UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă şi literatură
1.5 Ciclul de studii	Licenţă
1.6 Programul de studii/ Calificarea	BA

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**LLU0021 Limba franceză - curs practic limbaj specializat**							
2.2 Titularul activităţilor de curs								
2.3 Titularul activităţilor de seminar	Asist. univ. dr. Anamaria Lupan							
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DC
							Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activităţi didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învăţământ	28	din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	28
Distribuţia fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					10
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activităţi.....					

3.7 Total ore studiu individual	42
3.8 Total ore pe semestru	70
3.9 Numărul de credite	3

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competenţe	•

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	
5.2 de desfăşurare a seminarului	Sală de seminar Prezenţa obligatorie la 11 (pentru fiecare grupă, în funcţie de nivelul de limbă)

6. Competenţe specifice acumulate

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Competenţe profesionale	C1 1 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor socioculturale, a convenţiilor de comunicare orală şi scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) şi strategii lingvistice. C1 2 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat. C2 1 Interpretarea relaţiei dintre mesajul oral sau scris şi contextul său, identificarea tehnicilor argumentative şi de construcţie a mesajului de tip stiintific în limba străină, cu precădere în situaţii de comunicare academică şi profesională. C2 2 Utilizarea cunoştinţelor de bază pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări ştiinţifice, rapoarte de cercetare, prefeţe şi introduceri la cărţi de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris şi electronic), a convenţiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat. C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) şi de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea şi forma finală), prezentarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului (globală şi locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentaţiei la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu şi comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrazarea). C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte indiviuale şi de grup pe teme din domeniul de specializare. C4 1 Receptarea critică si producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării ştiinţifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licenţă etc.) în limba modernă. Utilizarea cu discernământ si probitate ştiinţifică a surselor de informare. C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicaţiile ştiinţifice internaţionale în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calităţii produselor academice (orale şi scrise) în limba moderna. C5 Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul ştiinţific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferinţe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenţilor în domeniul de specializare.
Competenţe transversale	CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere şi cu asistenţa profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanţă cu etica profesională. CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferinţă pe tematică de specialitate. CT3 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea şi dezvoltarea cunoştinţelor de bază ale managementului propriei învăţări privind diferenţele interindividuale, de gen şi culturale, în procesarea informaţiei. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare: lectura rapidă, fişa de lectură, luarea notiţelor, documentarea, organizatorii cognitivi. CT4 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul şi utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale şi profesionale, prin participarea la reţele media sociale şi profesionale ce susţin dezvoltarea abilităţilor de comunicare în limba străină.

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Studenţii vor putea utiliza competent limba franceză la nivelul B2-C1, în activitatea lor academică şi în viitoarea activitate profesională.
7.2 Obiectivele specifice	1. Cunoaşterea şi înţelegerea aprofundată a contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba franceză, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere şi produsele scrisului academic, precum şi pe deontologia profesională. 2. Utilizarea cunoştinţelor aprofundate pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă (genuri de texte ştiinţifice) şi orală (comunicări ştiinţifice) şi a convenţiilor ce guvernează redactarea textelor ştiinţifice în limba

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	franceză în contextul studiilor de licență și al comunităţii profesionale extinse (naţionale şi internaţionale). 3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi de receptare a textului scris şi de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului şi strategiile de comunicare verbală orală şi scrisă la standarde specifice limba franceză specializate pentru discursul ştiinţific. 4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale pentru evaluarea calităţii produselor comunicării academice scrise şi orale în limba franceză 5. Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare. 6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independenţă. 7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic. 8. Managementul propriei învăţări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea şi reflecţia asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC.

8. Conţinuturi

8.1Curs		
8.2. Seminar	**Metode de predare**	**Observaţii**
Curs practic 1 – Prezentarea obiectivelor cursului Obiective: prezentarea tematicilor ce vor fi abordate; constituirea grupei: fiecare student îți prezintă colegul în urma unei discuții în grup	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 2 – emailul profesional Obiective: structuri utilizate în redactarea emailului profesional; caracteristicile comunicării profesionale	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 3 – Scrisoarea de motivație Obiective: definirea scrisorii de motivație; identificarea aspectelor esențiale în redactarea scrisorii de motivație; redactarea unei scrisori de motivație	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 4 – Situațiile de criză Obiective: identificarea elementelor prezentării unei situații de criză; oferirea soluțiilor adecvate; sugestii și sfaturi	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 5 – Emailul de reclamație Obiective: lexicul profesional; structuri utilizate pentru a exprima concesia	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 6 – Rezumatul Obiective: strategii de rezumare; identificarea ideilor esențiale; reformularea ideeilor	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 7 – Înțelegerea documentelor audio. Anunțuri de angajare/tendințe profesionale actuale Obiective: identificarea tipului de document audio; înțelegerea globală a documentului audio; identificarea detaliilor documentului audio pe subiecte profesionale		

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Curs practic 8 – Experiențe profesionale Obiective: înțelegea textelor ce redau experiențe profesionale diverse; constituirea unui răspuns (pe un forum) la o experiență profesională; redactarea și prezentarea orală a răspunsului la o experiență profesională citită pe un forum	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 9 – Timpurile trecutului Obiective: identificarea timpurilor trecutului; utilizarea corectă a timpurilor trecutului	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 10 – Identitate și liberalism Obiective: identificarea lexicului identității (origini, identitate virtuală); constituirea profilului individului din societatea actuală	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 11 – Uzurparea identității Obiective: exprimarea opiniei cu privire la uzurparea identității; formule pentru exprimarea opiniei în scris și oral	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 12 – Identități multiple Obiective: analiza afișelor de expoziții, de film, etc. ce au ca subiect identitatea; eseul argumentativ (structură și expresii)	Conversaţia, explicaţia, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 13 – Recapitulare		
Curs practic 14 – Verificare		
Evaluare	Prezentarea, problematizarea, lectura, exercițiul, eseul, discuția colectivă, lucrul în echipă	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Bibliografie:

1. Michèle Boulares et Jean-Louis Frérot, 1997, *Grammaire progressive du français, niveau avancé*, Paris, CLE international
2. Maia Grégoire, 1997, *Grammaire progressive du français avec 400 exercices, niveau débutant*, Paris, CLE International
3. Odile Grand-Clément, 2008, *Civilisation en dialogues*, Paris, CLE International
4. Laura Anghel, 2005, *Exerciţii de gramatică franceză*, Bacău, Ed. Plumb,
5. Nicolas Laurent, Bénédicte Delaunay, 2012, *Beschrelle, la grammaire pour tous, toutes les règles, les outils d'analyse, une description précise de la langue française*, Paris, Hatier
6. Jacky Girardet, Jacques Pécheur, 2006, *Cahier d'exercices, campus1 ,* Paris, CLE International
7. Michèle Barféty, Patricia Beaujouin, 2005, *Expression orale, niveau 2*, Paris, CLE International
8. Arielle Bitton, 2015, *Vocabulaire illustré, Français langue étrangère*, Paris, Ellipses

Site-uri:

https://www.youtube.com/watch?v=ZStx36HbeiI
http://www.lemonde.fr/ (articole de specialitate)
http://www.lefigaro.fr/ (articole de specialitate)
www.bonjourdefrance.com (metoda FLE)
http://www.rfi.fr/
www.tv5.org (documentare)

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Politicile lingvistice la nivel global şi european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei pieţe a muncii şi a cercetării ştiinţifice internaţionalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic şi pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare

- din ţară (în domeniile vocaţionale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar şi în cursurile ce vizează discursul ştiinţific în diverse domenii – chimie, fizică, ştiinţele educaţiei, socio-umane şi ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil şi centrele de limbi străine din Bucureşti, Timişoara, Iaşi, Tîrgu-Mureş, Alba Iulia, Oradea etc.
- din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic şi al comunicării socio-profesionale), unde toate universităţile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esenţial în formarea culturii instrucţionale şi academice. De exemplu: universităţile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.

Conţinutul predării dezvoltă abilităţile şi deprinderile necesare studenţilor pentru specificul muncii de studiu şi cercetare academică în condiţiile internaţionalizării învăţământului universitar
Conţinutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenţii vor folosi limba franceză în viitoarea lor profesie.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	- prezenţa şi participarea activă la cursul practic - îndeplinirea corectă si la timp a sarcinilor de lucru	Examen de 2 ore, notat de la 1 la 10 - examen oral la sfârşitul semestrului - participarea activă la cursul practic	30% 30% 40%

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	- însuşirea vocabularului de specialitate - corectitudinea, fluenţa şi adecvarea la cerinţă a limbii franceze (oral şi scris) - capacitatea de a utiliza eficient limba franceză în contexte academice şi profesionale specifice	elaborarea unui eseu pe teme date	

10.6 Standard minim de performanţă

Studenţii vor şti să
- utilizeze tehnici şi strategii de ascultare, vorbire, citire şi scriere pe teme din limbajul general de specialitate
- utilizeze tehnici şi strategii de învăţare individuală pentru dezvoltarea competenţelor de lectură a textelor academice, îmbogăţire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite şi electronice
- redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbatere)
- comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale şi de grup.

Data completării 20.03.2022	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar / curs practic
Data avizării în departament 30.03.2022	Semnătura directorului de departament	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii

ROMÂNIA MINISTERUL EDUCAŢIEI NAŢIONALE UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI DIN CLUJ-NAPOCA FACULTATEA DE LITERE DECANAT